



Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

S/1997/598
31 juillet 1997
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATÉE DU 28 JUILLET 1997, ADRESSÉE AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
PAR LE CHARGÉ D'AFFAIRES PAR INTÉRIM DE LA MISSION PERMANENTE
DE LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN AUPRÈS DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint copie de deux notes verbales accompagnées de pièces jointes, datées du 3 juillet 1997, qui ont trait à la violation du territoire iranien par les forces américaines stationnées dans la région du golfe Persique, et que la Section d'intérêts de la République islamique d'Iran à Washington a adressées à l'ambassade du Pakistan pour que cette dernière les communique au Département d'État des États-Unis.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de ses annexes comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Chargé d'affaires par intérim

(Signé) Majid TAKHT-RAVANCHI

ANNEXE I

Note verbale datée du 3 juillet 1997, adressée à l'ambassade
du Pakistan à Washington par la Section d'intérêts de la
République islamique d'Iran à Washington

La Section d'intérêts de la République islamique d'Iran à Washington présente ses compliments à l'ambassade du Pakistan et a l'honneur de lui communiquer ci-joint le texte original, accompagné d'une traduction officielle, du message qu'elle a reçu du Ministère des affaires étrangères de la République islamique d'Iran. Elle lui serait obligée de bien vouloir transmettre le texte original du message susmentionné au Département d'État des États-Unis et l'informer de la réponse des autorités américaines.

Pièce jointe

D'après les informations reçues de représentants officiels du Gouvernement de la République islamique d'Iran, le 17 avril 1997, à 8 h 30, un navire de guerre américain naviguant à 180° (nord vrai), à proximité de la plate-forme pétrolière de Soroush, a ouvert le feu sur deux vedettes iraniennes qui se trouvaient à une distance de quatre milles, aux points de coordonnées N2907 et E4936, et naviguaient à 250° (nord vrai) en direction de ladite plate-forme. Le navire de guerre a tiré au total huit salves d'armes semi-automatiques (trois aériennes et cinq de surface) en direction des vedettes iraniennes. Ces dernières ont changé de cap et ont pris la direction de l'île de Khark, pour éviter tout risque d'accident.

Le Gouvernement de la République islamique d'Iran proteste énergiquement contre les agissements illégaux de ce navire de guerre américain, d'autant qu'ils se sont produits sur le plateau continental de la République islamique d'Iran, et il demande avec insistance qu'il soit mis fin à ces actes que rien ne saurait justifier.

ANNEXE II

Note verbale datée du 3 juillet 1997, adressée à l'ambassade
du Pakistan à Washington par la Section d'intérêts de la
République islamique d'Iran à Washington

La Section d'intérêts de la République islamique d'Iran à Washington présente ses compliments à l'ambassade du Pakistan et a l'honneur de lui communiquer ci-joint le texte original, accompagné d'une traduction officielle, du message qu'elle a reçu du Ministère des affaires étrangères de la République islamique d'Iran. Elle lui serait obligée de bien vouloir transmettre le texte original du message susmentionné au Département d'État des États-Unis et l'informer de la réponse des autorités américaines.

Pièce jointe

D'après les informations reçues de représentants officiels du Gouvernement de la République islamique d'Iran, le 26 février 1997, à 5 heures, un navire de guerre américain a adressé une sommation à un bateau iranien qui se déplaçait à une distance de 18 milles de Bandar-e-Gonaveh et à 80 milles de Bahregan. Un hélicoptère américain qui se trouvait à bord dudit navire de guerre a ensuite survolé le bateau iranien, qui a alors pris l'eau. Pour ne pas couler, le bateau iranien a changé de cap et s'est dirigé vers la côte. L'hélicoptère américain l'a alors suivi jusqu'à une distance de 16 milles du littoral.

Le Gouvernement de la République islamique d'Iran proteste énergiquement contre les agissements du navire de guerre et de l'hélicoptère américain susmentionnés et demande avec insistance qu'il soit mis fin à ces actes que rien ne saurait justifier.
